



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	4353	01/12/2021

### OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO SERVIZIO DI RACCOLTA, TRASPORTO E SMALTIMENTO RIFIUTI SANITARI PERICOLOSI DEL CIMITERO CIVICO DI BOLZANO – II SEMESTRE 2021 ALLA “ECO ERIDANIA SPA” DI ARENZANO (GE) CON CONTESTUALE INTEGRAZIONE IMPEGNO DELLA SPESA  
INTEGRAZIONE DI € 219,60.- IMPEGNO N. 2059/2021 DEL 18/05/2021 CAP 1209103020500-UTENZE E CANONI - CDC 120950.  
CODICE C.I.G.: Z1631B95E1

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE SAMMLUNG, BEFÖRDERUNG UND ABLAGERUNGEN FÜR GEFÄHRLICHE SANITÄRE ABFÄLLE – II SEMESTER 2021 AN DIE FIRMA „ECO ERIDANIA AG“ AUS ARENZANO (GE), GLEICHZEITIGER INTEGRATIONSVERPFLICHTUNG DER KOSTEN.  
1/5 VERTRAGSERHÖHUNG VON €. 219,60.- ZWECKB. NR. 2059/2021 VOM 18/05/2021 KAP. 1209103020500 – VERSORGUNGEN UND GEBÜHREN - KS 120950.  
CIG-CODE: Z1631B95E1

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del Determina n./Verfügung Nr.4353/2021

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem  
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità  
4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen

succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 156 del 30/03/2020 della Ripartizione 4 con la quale il Direttore della Ripartizione 4 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr.156 vom 30/03/2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"*.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde.

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

**Visti:**

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Premesso che con determinazione dirigenziale n. 1791 del 18/05/2021 è stato approvato l'affidamento diretto per lo smaltimento dei rifiuti sanitari pericolosi (Codice CER 18 01 03), alla ditta "ECO ERIDANIA SPA" di Arenzano (GE) ed impegnata contestualmente la spesa presunta di € 1.335,90.- (IVA 22% inclusa) per il secondo semestre del 2021;

Costatato che l'importo presunto previsto ed impegnato con impegno n. 2059/2021 del 18/05/2021 di € 1.335,90.- (IVA 22% inclusa) per la prestazione di cui trattasi, si presume non essere sufficiente a coprire il

**Gesehen:**

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die geltende *"Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Vorausgeschickt, daß mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1791 vom 18/05/2021 die Direktvergabe des Auftrags für die Sammlung, Beförderung und Ablagerungen für gefährliche sanitäre Abfälle (Code CER 18 01 03) – I Semester 2021 an die Firma „ECO ERIDANIA AG“ aus Arenzano (GE) genehmigt und gleichzeitig die voraussichtlichen Ausgaben in Höhe von 1.335,90 € (inkl. 22% MwSt.) für das zweite Halbjahr 2021 gebunden wurde;

Festgelegt, dass der in der Verpflichtungsermächtigung Nr. 2059/2021 vom 18/05/2021 vorgesehene und gebundene Betrag in Höhe von 1.335,90 € (inkl. 22 % MwSt.) nicht ausreicht, für die betreffende

<p>servizio di asporto per il secondo semestre fino al 31.12.2021;</p> <p>Rilevato peraltro che tale servizio risulta essere essenziale per l'assolvimento delle competenze dell'Ufficio Servizi funerari;</p> <p>Ritenuto pertanto necessario integrare l'impegno n. 2059/2021 del 18/05/2021 di € 1.335,90.- (IVA 22% inclusa) con l'importo di € 219,60.- (IVA 22% incl.) per coprire il servizio fino al 31.12.2021;</p> <p>Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,</p> <p>espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;</p> <p>Il Direttore dell'Ufficio 4.3 Servizi Funerari e Cimiteriali -Sanità</p> <p style="text-align: center;">determina:</p> <p>per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- di approvare la maggior spesa presunta di € 219,60.- (IVA 22% incl.) relativa allo smaltimento dei rifiuti sanitari pericolosi (Codice CER 18 01 03) per il secondo semestre del 2021 affidato alla ditta "ECO ERIDANIA SPA" con sede in Arenzano (GE) partita IVA 03033240106;</li> <li>- di integrare l'impegno di spesa n. 2059/2021 del 18/05/2021 di € 1.335,90.- (IVA 22% inclusa) assunto con determinazione dirigenziale n. 1791 del 18/05/2021 con l'importo presunto di € 219,60.- (IVA 22% incl.) come da</li> </ul>	<p>Dienstleistung reicht vermutlich nicht aus, um die Dienstleistung für das zweite Halbjahr bis zum 31.12.2021 zu decken;</p> <p>;</p> <p>Es wird auch darauf hingewiesen, dass dieser Dienst für die Erfüllung der Aufgaben des Bestattungsamtes unerlässlich ist;</p> <p>Daher wurde es als notwendig erachtet, die Verpflichtungsermächtigung Nr. 2059/2021 von 18/05/2021 in Höhe von 1.335,90 € (inkl. 22 % MwSt.) um den Betrag von 219,60 € (inkl. 22 % MwSt.) zu ergänzen, um die Leistung bis zum 31.12.2021 abzudecken;</p> <p>Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,</p> <p>Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit</p> <p>Dies vorausgeschickt,</p> <p style="text-align: center;">verfügt</p> <p style="text-align: center;">der Direktor des Amtes 4.3 Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheit:</p> <p>aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- die voraussichtlichen Mehrausgaben in Höhe von 219,60€ (inkl. 22% MwSt.) für die Entsorgung gefährlicher sanitäre Abfälle (CER-Code 18 01 03) für das zweite Halbjahr 2021, mit der die Firma "ECO ERIDANIA AG" mit Sitz in Arenzano (GE) MwSt.-Nr. 03033240106 anvertraut wurde, zu genehmigen;</li> <li>- der mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1791 vom 18/05/2021 von 1.335,90 € bereits eingegangene Ausgabeverpflichtung Nr. 2059/2021 vom 18/05/2021 mit dem voraussichtlichen Betrag von 219,60€ (inkl. 22 % MwSt.)</li> </ul>
---	---

allegato contabile;

gemäß beiliegendem Buchhaltungsanhang zu integrieren;

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
TRINCANATO MAURO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

523ee897ecba16c1cc9f78eec10843f687d4d1f16608976a625e9d5b92fccb54 - 7398629 - det\_testo\_proposta\_01-12-2021\_11-09-32.doc  
daf2893fb204bdb1d59d0405230b266ebd5a75a357cc95f795aa51ccc41a090c - 7398630 - det\_Verbale\_01-12-2021\_11-10-29.doc  
798c6d388e8ccf35288dd0fcbabf78e94064cc581652f5b9a8ec25808f660f88 - 7398631 - AC - det\_integr-impegno smaltimento rifiuti II sem.doc